



MINI FLASH 153.320 GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aanschaf van ons Skytec lichteffect.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens het apparaat in bedrijf te stellen.

Waarschuwing:

- Kijk niet direct in de werkende flitsbuis. De korte hevige flitsen kunnen in sommige gevallen problemen veroorzaken bij mensen die daar gevoelig voor zijn (o.a. epileptici).
- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld altijd eerst een deskundige raadplegen.
- In het apparaat bevinden zich onder (hoog)spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit lichteffect.
- Kondensatoren in het toestel kunnen nog geladen zijn, zelfs wanneer het toestel niet meer aangesloten is.
- Voordat het apparaat gerepareerd of onderhouden wordt dient deze eerst losgekoppeld te worden van het net.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp uit en in het stopcontact.
- Indien zowel stekker en/of netsnoer als snoeringang-in-het-apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat dermate beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met uw leverancier of Skytronic BV.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230Vac/50Hz stopcontact.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat een poos niet gebruikt wordt.
- Bij hergebruik kan condensatiewater gevormd worden; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen en dek de ventilatieopening nooit af.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- De bijgeleverde beugel móét worden gebruikt om het apparaat deugdelijk op te hangen. Tevens niet in de buurt van brandbaar materiaal monteren.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen móét rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de veiligheidsaanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.

Bediening

De SkyTec Mini Flash wordt ingeschakeld door de stekker in het stopcontact te doen. De flitsfrequentie regelt u met de draaiknop op de achterkant. De flitsbuis mag niet langer dan 30 min ononderbroken flitsen.

Indien de kleurenfilters (rood, groen, blauw of geel) verwisseld moeten worden allereerst de stekker uit het stopcontact verwijderen.

VEILIGHEID

Kijk niet direct in de werkende flitsbuis. De korte hevige flitsen kunnen in sommige gevallen problemen veroorzaken bij mensen die daar gevoelig voor zijn.

De flitsbuis in de Mini Flash werkt met een zeer hoge spanning van wel 400 volt welke bij aanraking levensgevaarlijk kan zijn. Neem daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen in acht:

- Plaats de Mini Flash zodanig dat er geen vocht of stof de behuizing kan binnendringen.
- Schakel de Mini Flash niet in wanneer de behuizing is beschadigd.
- Voer zelf beslist geen reparaties uit.

Technische gegevens

Voedingsspanning: 230Va.c./50Hz

Verbruik: max. 14 Watt

Flitsfrequentie: regelbaar tot ca. 10 flitsen per seconde

Afmetingen (hxbxd): 5x9x13 cm

Gewicht: 250 gram



LET OP : Niet openen. Gevaar voor elektrische shock !



Niet in een vochtige ruimte gebruiken !

Alleen voor binnengebruik!

Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Skytronic BV geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

Betjening

Når sikkerhedsforeskifterne er gennemlæst, og stroboskopet monteret således at disse overholdes, tilsluttes lysnetkablet til en 230Vac stikkontakt. Når denne tændes begynder stroboskopet at blinke. Hastigheden (blinkfrekvens) kan justeres på den lille drejekontrol på bagsiden.

Afbryd stroboskopets netspænding før der skiftes farve-filters (rød, grøn, blå og gul)

Hvis effekten ikke fungerer

Undersøg først, om der er spænding på den benyttede stikkontakt. Forsøg f.eks. at tilslutte en lampe el.lign. som De med sikkerhed ved fungerer. Check derefter om hastighedskontrollen på bagsiden er skruet for langt ned. Hvis effekten stadigvæk ikke virker, skal denne indleveres til reparation på et autoriseret elektronikværksted. Forsøg ALDRIG selv at åbne apparatet, der indeholder kondensatorer med livsfarlig spænding op til 400 Volt. Såfremt reklamationsfristen ikke er overskredet, skal apparatet indleveres til den forhandler hvor det er købt, sammen med faktura, kvittering eller kassebon.

Tekniske data

Indgangs spænding:230Va.c./50Hz

Effekt forbrug: max. 14 Watt

Blinkfrekvens: regulerbar til ca. 10 blink pr sekund

Dimensioner (hxbxd):5x9x13 cm

Vægt:250 gram



Advarsel : Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok!



Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser!

Vi henleder opmærksomheden på, at ved enhver form for åbning af apparatet, eget forsøg på reparation, modificering eller ændring af konstruktion, bortfalder købers reklamationsret. Det samme er gældende, hvis apparatet er blevet overbelastet eller misligholdt, fordi denne brugsanvisnings advarsler og foreskrifter ikke er fulgt. Hverken sælger eller producent er ansvarlig for skader på tilsluttet udstyr, ligesom hverken sælger eller producent kan drages til ansvar for skader på udstyr eller personer der er opstået fordi denne brugsanvisning ikke er overholdt til mindste detalje.



MINI FLASH

153.320

INSTRUCTION MANUAL

Congratulations on the purchase of this SkyTec light effect.

Please read this manual carefully prior to use.

Warnings:

- AVOID DIRECT EYE EXPOSURE, especially applicable to persons with photo sensitive disorders eg. Epilepsy.
- For indoor use only.
- Prior to the first use, have the unit checked by a qualified person.
- Never block the air opening of the strobe.
- Never place it near fabrics or combustible materials.
- The lamp should not be continuously used for more than 30 min. at one time.
- The unit contains voltage carrying parts. DO NOT open the light effect.
- The capacitors inside the unit might be charged even if the unit is unplugged.
- Unplug the unit from the mains prior to repairs, maintenance and replacement of the lamp.
- Never plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or mains lead are damaged, they need to be repaired by a qualified technician.
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit into a mains outlet.
- Only connect this unit to a mains outlet of 230Vac/50Hz.
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- When you unplug the unit from the mains always pull the plug, never the lead.
- In order to prevent dropping of the unit, a safety fastening needs to be installed.
- In order to avoid accidents in public premises, the local legal requirements and safety regulations/warnings must be fulfilled.
- Keep out of the reach of children.

Operation

The SkyTec Mini Flash Light is switched on by plugging it into a mains outlet. You can set the flash speed via a rotary control on the rear side.

SAFETY RECOMMENDATIONS

Do not look directly into the flash light. The short, strong flashes might cause health problems to persons with photo sensitive disorders.

The flash tube works with very high voltages of 400 Volts which are lethal. Therefore you need to take following precautions:

- Keep the Mini Flash away from humidity and dust.
- Do not switch the unit on if the case is damaged.
- Do not make any repairs yourself.
- Unplug the strobe in case you interchange the color filter(s).
(red,green,blue and yellow)

Specifications

Power supply:.....230Va.c./50Hz

Wattage:..... max. 14 Watts

Flash speed:..... adjustable up to ca. 10 flashes per second

Dimensions (hxxwxd):5x9x13 cm

Weight:..... 250 g



Caution: Risk of electric shock. Do not open !



Do not expose to rain / moisture !

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty.
Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty.
The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual.
SkyTronic UK cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*



MINI STROBOSKOP 153.320

BRUGSANVISNING

Vi ønsker Dem tillykke med Deres nye stroboskop lyseffekt. Start med at læse denne vejledning grundigt igennem. Dette er af største vigtighed for Dem som køber, idet fejl og skader der kan opstå fordi vejledningen ikke er fulgt, kan medføre at reklamationsretten bortfalder.

Advarsler & Sikkerhedsanvisninger:

- Hvis apparatet ser ud til at være beskadiget ved udpakningen, må dette IKKE tilsluttes 230V netspænding. Dette gælder også hvis tilslutningskablet er revnet eller beskadiget. Apparatet indleveres omgående til forhandleren for ombytning.
- Apparatet skal tilkobles en stikkontakt med 230Vac/50Hz (vekselspænding). Denne stikkontakt skal være tilsluttet en lovlig el-installation med 10A installations-sikring.
- Hvis netkablet skal udtages af stikkontakten, træk da aldrig i ledningen. Tag kun fat omkring selve stikproppen.
- Der skal være fri luftcirkulation omkring apparatet.
- Tildæk aldrig kabinettes ventilations-åbninger.
- Kig aldrig direkte ind mod blitzrøret under brug. Disse skarpe lysglimt med høj hastighed, kan i sjældne tilfælde medføre reaktioner for mennesker med f.eks. epilepsi.
- Anvend kun stroboskop-effekten i korte perioder på f.eks. 30 min (konstant)
- Placer aldrig stroboskopet tæt på letantændelige materialer.
- Hvis apparatet på nogen måde kan have været udsat for kondens, f.eks. bragt fra lav udetemperatur til højere stuetemperatur, skal dette først gradvist tilpasses den nye temperatur INDEN der tilsluttes 230V netspænding. Vent f.eks. 2-3 timer.
- Lyseffekten må KUN anvendes indendørs, og aldrig i fugtige lokaler (vådrum etc).
- Lyseffekten må ikke anvendes af børn, eller overlades til disse uden opsyn.
- Benyttes denne lyseffekt på skoler, institutioner el.lign. skal der være en sagkyndig tilstede, der sikrer at eleverne anvender apparatet efter dennes foreskrifter.
- Der må ikke være flydende væsker i nærheden af produktet, da disse kan vælte og indholdet sive ned i ventilationsrillerne.
- Forsøg ALDRIG selv at adskille apparatet, der ikke indeholder dele indvendigt der kan eller må skiftes af alm. brugere. Overlad enhver form for service og reparation til et kvalificeret elektronikværksted.
- Efter brug slukkes lyseffekten, og stikproppen udtages af stikkontakten.

Bedienung

Das Mini-Stroboskop schaltet sich beim Einstecken in eine Netzsteckdose ein. Die Blitzgeschwindigkeit wird mit dem Drehregler auf der Rückseite des Geräts eingestellt. Das Gerät darf nicht länger als 30 min. ununterbrochen betrieben werden.

SICHERHEITSMASSNAHMEN !

Niemals direkt in die Lampe blicken. Die kurzen, starken Blitze der Röhre können bei empfindlichen Personen zu ernsthaften Gesundheitsproblemen führen.

Die Blitzröhre im Stroboskop arbeitet mit sehr hohen Spannungen von 400W, die bei Berührung tödlich sein können. Beachten Sie deshalb folgende Vorsichtsmassnahmen:

- Das Stroboskop vor Staub und Feuchtigkeit schützen.
- Das Stroboskop nie bei beschädigtem Gehäuse einschalten.
- Nehmen Sie selbst niemals Reparaturen vor.
- Vor Wechseln des Farbfilters den Netzstecker abziehen.
(Farben : Rot, grün, blau und gelb).

Technische Daten

Versorgungsspannung:230Va.c./50Hz

Verbrauch:..... max. 14 W

Blitzgeschwindigkeit: Regelbar bis zu ca. 10 Blitzen pro Sekunde

Abmessungen (HxBxT):5x9x13 cm

Gewicht: 250 g



Achtung: Stromschlaggefahr. Nicht öffnen!



Vor Regen und Feuchtigkeit schützen !

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch.
Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind.*

SkyTronic BV ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.



STROBOSCOPE MINIATURE

153.320

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions pour l'achat de cet effet de lumière SkyTec
Lisez attentivement ce manuel avant la première mise en service.

Avertissements:

- Ne regardez jamais directement dans le stroboscope. Cela peut provoquer des problèmes de santé sérieux chez des personnes sensibles.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur.
- Avant la première mise en service, faites vérifier l'effet par une personne qualifiée.
- L'appareil contient des pièces sous tension. NE JAMAIS ouvrir le boîtier
- Les condensateurs à l'intérieur de l'appareil peuvent être chargés même si l'effet a été débranché du secteur.
- Débranchez l'appareil avant d'effectuer des travaux de réparation ou de maintenance et avant de remplacer la lampe. Ne pas utiliser la lampe plus de 30 min. d'affilée et ne jamais obstruer les fentes de ventilation du stroboscope.
- Ne jamais brancher ou débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- Si la fiche et/ou le cordon secteur sont endommagés, faites-les remplacer par un spécialiste.
- Si l'effet de lumière est endommagé, ne le branchez pas sur une prise secteur et ne le mettez pas sous tension.
- Branchez l'effet de lumière uniquement sur une prise de 230Vac/50Hz.
- Pendant un orage ou en cas de non-utilisation, débranchez toujours l'effet de lumière du secteur.
- Ne jamais placer le strobe à proximité de tissus ou de matériaux inflammable.
- Après une période de non-utilisation prolongée, de l'eau de condensation a pu se former. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante.
- Pour débrancher, tirer toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- L'étrier fourni est le dispositif de fixation principal et doit être utilisé pour suspendre solidement l'effet.
- Afin d'éviter des accidents dans des lieux publics, il faut tenir compte de la réglementation locale en vigueur et respecter les consignes de sécurité et avertissements.
- Tenir hors de la portée des enfants.



Utilisation

Le stroboscope SkyTec commence à fonctionner dès lors où il est branché sur une prise.
La vitesse des flashes est réglable au moyen du bouton au dos de l'appareil

CONSIGNES DE SECURITE

Ne jamais regarder directement dans le tube à éclats. Les éclairs puissants et rapide peuvent causer des problèmes de santé chez des personnes sensibles.

Le tube à éclats du stroboscope fonctionne avec une tension très élevée de 400V qui est mortelle en cas de contact. Prenez les précautions suivantes :

- Placez le stroboscope à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas brancher le stroboscope lorsque le boîtier est endommagé.
- N'effectuez aucune réparation vous-même.
- Débrancher le stroboscope avant de changer le filtre couleur (couleurs : rouge, vert, bleu et jaune)

Caractéristiques techniques

Alimentation:230Va.c./50Hz

Consommation: max. 14 Watts

Vitesse des éclairs: Réglable jusqu'à env. 10 éclairs par seconde

Dimensions (hxlxp): 5x9x13 cm

Poids: 250 g



Attention : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir !



Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité !

*N'effectuez jamais de réparations vous-même et n'apportez jamais de modifications sous peine d'invalider la garantie.
La garantie ne s'applique pas dans le cas de dommages sous quelque forme que ce soit, qui ont été provoqués suite à une mauvaise utilisation et le non-respect des avertissements et consignes de sécurité contenus dans ce manuel.
Acceldis décline toute responsabilité en cas de dommages corporels suite au non-respect des consignes de sécurité et des avertissements. Ceci s'applique aussi aux préjudices ultérieurs éventuels.*

MINI STROBOSKOP

153.320

BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SkyTec Lichteffektgeräts !

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme durch.

Warnung:

- Niemals direkt in die Lampe blicken. Die kurzen, starken Blitze der Röhre können bei empfindlichen Personen zu ernsthaften Gesundheitsproblemen führen.
- Nur für Innengebrauch.
- Vor der ersten Inbetriebnahme die Anlage von einem Fachmann prüfen lassen.
- Im Gerät befinden sich spannungsführende Teile. NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Die Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn der Netzstecker schon abgezogen ist.
- Vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten, sowie vor dem Auswechseln der Lampe erst den Netzstecker abziehen.
- Niemals die Belüftungsschlitze des Stroboskops verstopfen.
- Stecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- Sollten Stecker und/oder Netzschnur, sowie der Kabeleingang zum Gerät beschädigt sein, müssen diese durch einen Fachmann ersetzt werden.
- Wenn das Gerät sichtbar beschädigt ist, darf es NICHT an eine Steckdose angeschlossen und NICHT eingeschaltet werden. Benachrichtigen Sie in diesem Fall Ihren Fachhändler oder SkyTronic BV.
- Das Gerät nur an eine 230V AC/50Hz Netzsteckdose anschließen.
- Bei Unwetter, sowie Nichtgebrauch das Netzgerät aus der Steckdose ziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser im Gehäuse gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst Raumtemperatur erreichen.
- Das Gerät niemals in der Nähe von Stoffen oder brennbaren Materialien aufstellen.
- Beim Abziehen des Steckers immer am Stecker ziehen, niemals an der Netzschnur.
- Der mitgelieferte Montagebügel dient als Hauptbefestigung und muss zum soliden Aufhängen des Geräts benutzt werden.
- Um Unfälle in Betrieben zu vermeiden, müssen die geltenden Sicherheitsbestimmungen und Richtlinien/Warnungen eingehalten werden.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.